



Pismo lokalne Rady Dzielnicy VII

Kurier Zwierzyniecki

ISSN 1505-7062

nr 2 (282)

www.dzielnica7.krakow.pl

Kraków maj 2025

egzemplarz bezpłatny

Bielany
Chętn
Olszanica
Półwie Zwierzynieckie
Przegorzały
Wola Justowska
Zwierzyniec
Zakamycze



w numerze: ▶ Z dziennika
drogowego
str. 3

▶ Rozmowy
„Wokół Zwierzyńca”
str. 4

▶ „Zieloni pacjenci”
z alei Waszyngtona
str. 5

▶ Co słychać
w Symbiozie?
str. 7

▶ Bronisław Chromy
stulecie urodzin artysty
str. 8

▶ Nowy użytek ekologiczny
w dzielnicy
str. 9



fot. O. Kamińska

Kładka Zwierzyniec-Dębniaki - fanaberia czy potrzeba?

W ostatnich dniach krakowskie media na nowo zainteresowały się, powracającym co jakiś czas, tematem kładki Zwierzyniec-Dębniaki. Ten zapomniany od kilku lat wątek powrócił do debaty publicznej z co najmniej dwóch powodów. Pierwszym bezspornie są widoczne już gołym okiem postępy w budowie kładki Kazimierz-Ludwinów. Rosnąca z dnia na dzień konstrukcja wywołuje skrajne emocje wśród mieszkańców Krakowa, siłą rzeczy przypominając także i o innych, obiecanych od lat, a jak dotąd nierealizowanych, przeprawach przez Wisłę. Bezpośrednim czynnikiem ożywiającym dyskusję wokół kładki Zwierzyniec-Dębniaki, była jednak niewątpliwie zgłoszona w ostatnich tygodniach propozycja utworzenia alternatywnej wobec planowanej kładki, przeprawy promowej przez rzekę Wisłę. Pomysłodawcy tej propozycji powołując się m.in. na flisackie tradycje Zwierzynca wskazywali również, że „pomysł budowy kładki nad Wisłą łączącej Zwierzyniec z Dębnikami wydaje się być nieadekwatny do faktycznych potrzeb mieszkańców”.

W obliczu faktu, że przywołana w powyższym fragmencie interpelacja Radnych Miejskich, kwestionująca zasadność starań o budowę kładki nie była w jakikolwiek sposób konsultowana z Radą Dzielnicy VII Zwierzyniec, a jej założenia stoją w jawnej sprzeczności z reprezentowanym w tym zakresie przez Radę od lat stanowiskiem, postanowiliśmy skorzystać z planowanego od dawna na 22.05.2025 r. spotkania z mieszkańcami Półwsia Zwierzynieckiego, celem zapytania jego licznych uczestników (przeszło 80 osób), jaka jest ich opinia na temat kładki oraz czy dostrzegają zasadność dalszych starań o realizację tej inwestycji. Stanowisko zgromadzonych na sali mieszkańców było niemalże jednolite. Przytłaczająca większość z nich stanowczo opowiedziała się za dalszymi konsekwentnymi staraniami o budowę kładki, wskazując, iż jest to strategiczna i niezwykle potrzebna mieszkańcom Zwierzynca (nade wszystko Półwsia Zwierzynieckiego) inwestycja. W swoich bardzo dojrzałych i wyważonych wypowiedziach mieszkańcy wykazali całkowite zrozumienie dla faktu, iż wykonanie kładki Zwierzyniec-Dębniaki jest niezwykle trudne oraz kosztochłonne, a co za tym idzie, nie nastąpi w najbliższej, dającej się precyzyjnie przewidzieć, przyszłości. Dostrzegali jednak głęboki sens w konsekwentnych staraniach na rzecz budowy kładki, tak, by ten żmudny proces stopniowo, acz miarowo dążył do szczęśliwego finału. Jako koronny argument podnoszony był w dyskusji jej wielki miastotwórczy potencjał. Łączyłaby ona obiektywnie bliskie (kilkaset metrów), a funkcjonalnie obecnie znacząco od siebie oddalone rejonu Parku Dębnickiego – po stronie Dębnik oraz Placu na Stawach, Błoni i Wzgórza św. Bronisławy po stronie Zwierzynca. Przeprawa taka stanowiłaby więc nie tylko niewątpliwą atrakcję turystyczną i rekreacyjną, ale także ułatwiała by mieszkańcom obu brzegów Wisły codzienne funkcjonowanie – udostępniając wzajemnie, występujące po obu stronach rzeki, punkty użyteczności publicznej (m.in. plac handlowy, przychodnie zdrowia, szkoły, przedszkola, sklepy, tereny rekreacyjne).

Rada Dzielnicy VII Zwierzyniec od lat sygnalizuje władzom miasta potrzebę powstania kładki Zwierzyniec-Dębniaki. W początkowych założeniach przeprawa ta miała być kolejną po budowie kładki o. Bernatka. Z biegiem czasu z uwagi na różne czynniki „wyprzedzona” została przez budowaną obecnie kontrowersyjną kładkę Kazimierz-Ludwinów. Jako Rada Dzielnicy – przedstawiciele lokalnej społeczności nie możemy pozwolić na to, aby autorskie osądy pojedynczych osób, w tym aktywistów i samorządowców, spowodowały, że plany te ulegną całkowitemu unicestwieniu bądź też dalszemu odsunięciu w czasie. W kontekście planów miasta na budowę przepraw pieszo-rowerowych już teraz mówi się o potrzebie budowy kładki przez Wisłę w rejonie Zabłocia. Nie możemy pozwolić na to, aby jej powstanie odbyło się ponownie kosztem kładki Zwierzyniec-Dębniaki! Z uwagi na dynamiczny rozwój zdarzeń w tym zakresie oraz na konieczność szybkiego sprostowania funkcjonującego szeroko w lokalnych mediach komunikatu, jakoby „pomysł budowy kładki nad Wisłą łączącej Zwierzyniec z Dębnikami wydawał się być nieadekwatny do faktycznych potrzeb mieszkańców” Rada Dzielnicy VII Zwierzyniec na sesji w dniu 29.05.2025 r. w trybie nagłym podjęła uchwałę ws. wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa o podjęcie działań zmierzających do budowy kładki „Zwierzyniec-Dębniaki” na rzece Wiśle. Zdajemy sobie sprawę z rolicznych trudności technicznych, formalnych (w tym własnościowych), konserwatorskich i finansowych jakie stoją na przeszkodzie budowie tej przeprawy. Nie pozwolimy jednak na rezygnację z planów realizacji tej inwestycji z uwagi na rzekomy brak zapotrzebowania mieszkańców na jej powstanie. Przeciwnie – będziemy konsekwentnie i intensywnie zabiegać o budowę kładki Zwierzyniec-Dębniaki. Nie za rok, nie za dwa, ale za pięć lub dziesięć lat. Ta przeprawa jest nam – mieszkańcom Zwierzynca, bardzo potrzebna!

WITOLD GÓRNY

Przewodniczący Rady i Zarządu
Dzielnicy VII Zwierzyniec

„Kurier Zwierzyniecki”
nr 2 (282) maj
Kraków 2025

okładka:
Fot. K. Kwarciak
Aleja Waszyngtona

ISSN 1505-7062
nakład 5 000 egz.
egzemplarz bezpłatny

Wydawca: Rada Dzielnicy VII Zwierzyniec ul. Bolesława Prusa 18, 30-117 Kraków

Redaktor naczelny: Witold Górny

„Kurier Zwierzyniecki” redagowany jest przez zespół w składzie: Ilona Stus – redaktor prowadzący, Tomasz Jakubowski, Julia Mach, Iwona Kubacka, Katarzyna Brückman de Renstrom, Krzysztof Kwarciak, Marzena Garzet.

Adres Redakcji: Biuro Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec, ul. Bolesława Prusa 18, tel. (12) 421-56-66, (12) 429-90-47

Czynne: od poniedziałku do piątku, w godzinach od 10.00-14.00;

www: rada@dzielnica7.krakow.pl, **e-mail:** kurier.zwierzyniecki@gmail.com

Druk: Wydawnictwo-Drukarnia Ekodruk s.c., ul. Wielicka 250, 30-663 Kraków, **email:** biuro@ekodruk.eu

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redakcyjnego opracowywania tekstów oraz zmiany ich tytułów.

Z dziennika drogowego

Prace drogowe w naszej Dzielnicy rozpoczęły się w tym roku od długo oczekiwanego remontu al. Waszyngtona na odcinku od Cmentarza Salwatorskiego do przecięcia z ul. Malczewskiego. Zadanie to zostało zrealizowane ze środków zarezerwowanych w budżecie Miasta. Ze środków na utrzymanie bieżące dróg została również wykonana naprawa krótkiego, ale istotnego odcinka ul. Korzeniowskiego w rejonie najazdu na kładkę na Rudawie. Kolejne zadania, które zostaną wykonane w tym roku to remonty:

- » chodnika za Klubem Kultury „Wola”,
- » ul. Jagiełka,
- » sięgacza do posesji nr 64-68 przy ul. Orlej,
- » końcowego odcinka ul. Kosmowskiej,
- » końcowego odcinka ul. Kotlarczyków,
- » fragmentów ul. Pększyca-Grudzińskiego i ul. Strzelnica,
- » ul. Insurekcji Kościuszkowskiej na odcinku od ul. Olszanickiej do posesji nr 17.

W ramach miejskiego programu modernizacji dróg wykonane zostaną remonty fragmentów ul. Księcia Józefa oraz ul. Mydlnickiej.

W 2025 roku nastąpi realizacja inwestycji, dla których opracowane zostały projekty budowlane – budowa:

- » chodnika przy ul. Zakręt w rejonie skrzyżowania z ul. Kruczą,
- » chodnika przy ul. Mirowskiej w rejonie skrzyżowania z ul. Orlą wraz z doświetleniem przejścia dla pieszych,
- » oświetlenia przy sięgaczu z ul. Pylnej,
- » oświetlenia wzdłuż ul. Kasztelańskiej na odcinku od ul. Kościuszki do ul. Salwatorskiej (ciąg pieszo-rowerowy).

Inwestycje, które są na etapie przygotowania dokumentacji projektowej,

a których realizacja nastąpi w kolejnych latach:

- » przebudowa al. Modrzewiowej na odcinku od wjazdu do KCR do ul. Jeleniowej,
- » budowa oświetlenia przy ul. Rzepichy na odcinku od ul. Leśmiana do ul. Jagiełka,
- » budowa zatoki K+R przy Szkole Podstawowej nr 48,
- » budowa chodnika przy ul. Księcia Józefa w od przystanku autobusowego pn. „Benedyktowicza” do posesji nr 111a,
- » budowa przejścia dla pieszych przez ul. Księcia Józefa w rejonie posesji nr 129,
- » budowa chodnika przy ul. Księcia Józefa od przystanku autobusowego pn. „Bieleńskie Skąły” do posesji nr 285a,
- » budowa chodnika przy ul. Księcia Józefa od restauracji „Srebrna Góra” do Zakładu Uzdatniania Wody „Bielany”,
- » budowa chodnika przy ul. Księcia Józefa po stronie południowej na odcinku od przystanku „Bielany Obwodnica” do sięgacza do posesji nr 230,
- » budowa chodnika przy ul. Olszanickiej po stronie północnej na odcinku od ul. Insurekcji Kościuszkowskiej,
- » budowa przejścia dla pieszych przez ul. Królowej Jadwigi przy skrzyżowaniu z ul. Czeremchową,
- » budowa przejścia dla pieszych przez ul. Olszanicką przy skrzyżowaniu z ul. Raczkiewiczą,
- » budowa chodnika przy al. Kasztanowej w rejonie parkingu Centrum Maltańskiego.

W tym roku zarezerwowaliśmy również środki na montaż opraw oświetleniowych na słupach energetycznych wzdłuż ul. Becka, na odcinku między ul. Marynarską a ul. Podłużną oraz na poprawę bezpieczeństwa na przejściach dla pieszych poprzez montaż specjalnych opraw oświetleniowych na istniejących słupach, w kilkunastu lokalizacjach na terenie całej dzielnicy:

- » ul. Księcia Józefa przy przystanku „Zaskale”,
- » ul. Junacka przy skrzyżowaniu z al. Kasztanową,

- » ul. Junacka u wylotu ul. Wilczy Stok,
- » ul. Jesionowa przy posesji nr 22,
- » ul. 28 Lipca 1943 przy skrzyżowaniu z ul. Poręba,
- » ul. Prusa przy budynku nr 25,
- » ul. Prusa przy skrzyżowaniu z ul. Salwatorską,
- » ul. Salwatorska przy skrzyżowaniu z ul. Prusa,
- » ul. Prusa przy skrzyżowaniu z ul. Senatorską,
- » ul. Młaskotów przy skrzyżowaniu z ul. Senatorską,
- » ul. Senatorska przy skrzyżowaniu z ul. Młaskotów,
- » ul. Komorowskiego przy skrzyżowaniu z ul. Senatorską,
- » ul. Senatorska przy skrzyżowaniu z ul. Komorowskiego,
- » ul. Lelewela przy skrzyżowaniu z ul. Senatorską,
- » ul. Lelewela przy skrzyżowaniu z ul. Stachowicza,
- » ul. Senatorska przy skrzyżowaniu z ul. Kraszewskiego,
- » ul. Orla przy skrzyżowaniu z ul. Księcia Józefa (przejście sugerowane).

W kolejnych latach będziemy kontynuować działania w celu odpowiedniego oświetlenia wszystkich przejść na terenie dzielnicy, a także budowy oświetlenia na brakujących odcinkach (m.in. wzdłuż ul. Bielańskiej i ul. Majówny).

W ramach zadania wybranego w Budżecie Obywatelskim w tym roku zostanie zainstalowany radar na światłach przy SP nr 48, włączający sygnał czerwony w przypadku przekroczenia prędkości przez dowolny pojazd. Wspólnie z Urzędem Miasta Krakowa szukamy również innych rozwiązań w celu poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego w rejonie Bielan.



TOMASZ JAKUBOWSKI

Radny Dzielnicy VII
Zwierzyniec



Fragment ul. Korzeniowskiego w rejonie kładki po naprawie
fot. T. Jakubowski



Al. Waszyngtona po remoncie
fot. K. Kwarciak

Rozmowy „Wokół Zwierzynca”

W miesiącach wiosennych kontynuowaliśmy całoroczny cykl spotkań z mieszkańcami poszczególnych części naszej dzielnicy w ramach rozmów „Wokół Zwierzynca”. Tym razem, zgodnie z harmonogramem, spotkaliśmy się z mieszkańcami Olszanicy i Półwsia Zwierzynieckiego.



Spotkanie z mieszkańcami Olszanicy
fot. I. Kubacka

Olszanica

W czwartek 24 kwietnia wraz z tradycyjnie licznie zgromadzonymi w budynku Szkoły Podstawowej Sióstr Pijarek przy ul. Korzeniaka 18 mieszkańcami osiedla Olszanica rozmawialiśmy o ważnych dla tego obszaru zagadnieniach. Na pierwszy plan wybił się temat nieznosnych zapachów ulatniających się z Potoku Olszanickiego, zanieczyszczającego przez działalność Międzynarodowego Portu Lotniczego Balice. Obecny na spotkaniu przedstawiciel władz lotniska w wyczerpujący sposób opowiedział zgromadzonym na sali słuchaczom o podjętych już oraz planowanych na najbliższe miesiące działaniach zaradczych w tym zakresie, polegających na wykonaniu inwestycji przełożenia biegu Potoku Olszanickiego na wysokości lotniska tak, aby generowane przy okazji działalności nie zatruty biegnącego przez Olszanicę cieku wodnego. Temat ten wzbudził duże emocje i szereg pogłębiających go pytań ze strony mieszkańców Olszanicy. Odpowiedź na nie zawarta jest w publikowanym w tym numerze „Kuriera Zwierzynieckiego” liście otwartym władz Portu Lotniczego, do którego lektury serdecznie zachęcam.

Ważnymi tematami poruszonymi podczas spotkania w Olszanicy były ponadto kwestie związane z potrzebami infrastrukturalnymi tego obszaru. Omówiono temat planowanej najpóźniej na przyszły rok inwestycji budowy chodnika przy ul. Korzeniaka na odcinku od szkoły „Scherzo” do ul. Piotra Skargi oraz jego kontynuacji w kierunku wejścia na teren osiedlowego orlika. Mieszkańcy sygnalizowali także liczne niedociągnięcia powstałe podczas wiosennych działań budowlanych Wodociągów Miasta Krakowa w rejonie ul. Majówny. Istotnym zagadnieniem okazało się być również zaopatrzenie komunikacyjne

Olszanicy, w szczególności potrzeba zatrzymywania się jadącej przez osiedle pospiesznej linii 300 na jednym z olszanickich przystanków (wskazywano w tym kontekście przystanek w rejonie ul. Leśmiana).

Jako Rada Dzielnicy zasygnalizowaliśmy w końcu mieszkańcom, że wymienione powyżej, a także inne problemy mieszkańców osiedla będzie można zgłosić bezpośrednio Prezydentowi Miasta Krakowa – Aleksandrowi Miszałskiemu, który na zaproszenie wybrzmiało podczas marcowej „Ławki Dialogu” na Zwierzynku odwiedzi Olszanicę w ramach specjalnej wizji lokalnej zaplanowanej na 9 czerwca 2025 r. Spotkanie rozpocznie się o godz. 16.00 pod kościołem przy ul. Korzeniaka. Serdecznie na nie zapraszam!

Półwsie Zwierzynieckie

W czwartek 22 maja odbyło się ostatnie w tym sezonie spotkanie z cyklu „Wokół Zwierzynca”. Tym razem gościliśmy w budynku Szkoły Podstawowej nr 31 przy ul. Prusa 18 i rozmawialiśmy o sprawach Półwsia Zwierzynieckiego. Na pierwszy plan wysunęły się zagadnienia zasadności budowy kładki Zwierzyniec-Dębinki oraz planów inwestycyjnych w rejonie budynku „Miastoprojektu”. O pierwszym z tych tematów przeczytać można w sekcji „Zdaniem Przewodniczącego” na początku tego numeru „Kuriera Zwierzynieckiego”. Druga kwestia obejmowała zarówno realizowane już działania inwestorskie w odniesieniu do budynku „Miastoprojektu” oraz jego zaplecza (wyburzony w ostatnich tygodniach budynek na tyłach głównego gmachu), jak i propozycje inwestora odnośnie ewentualnego zagospodarowania fragmentu ul. Kraszewskiego przylegającego do głównego z przebudowywanych budynków. Obecny na spotkaniu architekt inwestora na wstępie opowiedział zebranym o założeniach prowadzonego przedsięwzięcia oraz o docelowej funkcji samego budynku (funkcja mieszana o profilu usługowym – m.in. powierzchnie biurowe, hotel 5* na ok. 80 pokoi, butikowe kino, kawiarnia, piekarnia, drobna gastronomia, mały teatr, galeria sztuki oraz garaż podziemny). Następnie zaprezentował wstępną

wariantową koncepcję adaptacji należącej do miasta (i mającą docelowo taką pozostać) przestrzeni drogowej ul. Kraszewskiego poprzez zastąpienie obecnego układu dwóch równoległych wobec siebie odcinków ulicy, dwukierunkową ulicą jednośladową (obecna jezdnia bliższa stadionowi Cracovii) oraz terenem zielonym (wygospodarowanym kosztem rezygnacji z obecnego śladu ul. Kraszewskiego, bliższego budynkowi „Miastoprojektu”). Koncepcja przewiduje powstanie terenu parkowego o powierzchni ok. 3000 m² przy równoczesnym zachowaniu liczby miejsc parkingowych porównywalnej ze stanem obecnym. Należy podkreślić, że w przeciwieństwie do zaawansowanej już inwestycji odnoszącej się do samego budynku, propozycje kierowane wobec przestrzeni przed gmachem „Miastoprojektu” mają charakter wstępny i nie ma na nie póki co żadnych niezbędnych zgód miasta, bądź jakichkolwiek innych jednostek publicznych (etap niesformalizowanych konsultacji). Propozycja ta powróci prawdopodobnie w sformalizowanej już wersji jesienią tego roku, jako, że plany inwestora obejmują ukończenie w 2027 r. zarówno inwestycji głównej, jak i – ewentualnej – finansowanej także z jego środków, choć wykonywanej na terenie miejskim, inwestycji towarzyszącej. Wizualizacje propozycji inwestora w ostatnim z opisanych zakresów udostępnione zostały po spotkaniu na stronie internetowej oraz w mediach społecznościowych Rady Dzielnicy.

Poza zagadnieniami kładki oraz rejonu budynku „Miastoprojektu”, rozmowy z mieszkańcami Półwsia Zwierzynieckiego dotyczyły m.in. planów Rady Dzielnicy co do utworzenia klubu kultury „Zwierzyniec”. Obecni na spotkaniu mieszkańcy zgłaszali potrzeby i oczekiwania jakie wiążą z powołaniem tej – mającej się mieścić w budynku przy ul. Królowej Jadwigi 41 – instytucji. Zakładany obecnie termin jej uruchomienia, to druga połowa 2027 roku. Z uwagi na podejmowane działania modernizacyjne w budynku, już teraz konieczne jest jednak sformułowanie założeń programowych docelowego klubu kultury.

Zakończony spotkaniem na Półwsiu Zwierzynieckim cykl siedmiu spotkań w ramach akcji „Wokół Zwierzynca”, choć bardzo wymagający, upewnił nas w przekonaniu, że warto jest bezpośrednio spotykać się



Spotkanie z mieszkańcami Półwsia Zwierzynieckiego
fot. T. Jakubowski

z mieszkańcami poszczególnych części naszej dzielnicy. Spotkania z Państwem, mimo, że niejednokrotnie bardzo emocjonalne, zawsze były konstruktywne i ubogacające nas jako lokalnych samorządowców. Nie ma lepszej formuły poznawania Państwa potrzeb i oczekiwań niż bezpośrednie rozmowy. Dlatego już we wrześniu wracamy z kolejną edycją spotkań z cyklu „Wokół Zwierzynca”. Ich harmonogram na cały sezon 2025/26 przedstawiony zostanie już w kolejnym – wakacyjnym numerze „Kuriera Zwierzynieckiego”. Do zobaczenia!

**WITOLD GÓRNY**

Przewodniczący
Rady i Zarządu Dzielnicy VII
Zwierzyniec

Wizja lokalna w Olszanicy



przy udziale Prezydenta Miasta Krakowa
Aleksandra Miszałskiego

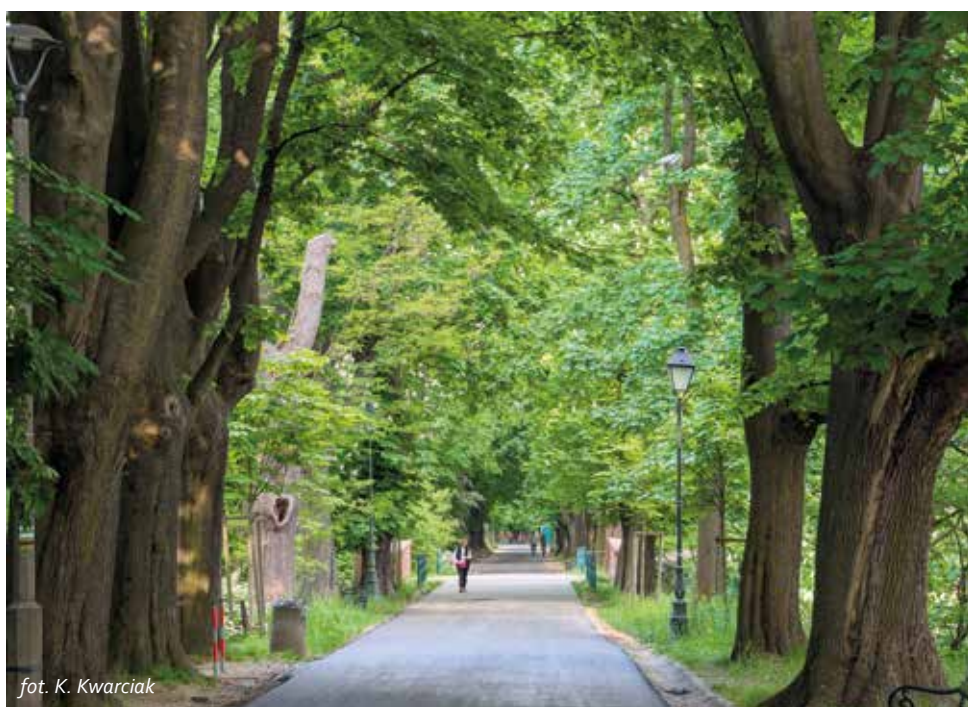
W poniedziałek 09.06.2025 r. o godzinie 16.00 w rejonie kościoła przy ul. Korzeniaka rozpocznie się wizja lokalna w Olszanicy przy udziale Prezydenta Miasta Krakowa – Aleksandra Miszałskiego. Celem wizji jest przybliżenie Panu Prezydentowi, jego Zastępcom oraz przedstawicielom miejskich jednostek organizacyjnych problemów osiedla Olszanica.

Organizatorem spotkania jest Rada Dzielnicy VII Zwierzyniec. Inicjatywa stanowi realizację deklaracji Pana Prezydenta złożonej podczas marcowej „Ławki Dialogu” na Zwierzyncu.

Serdecznie zapraszam!

WITOLD GÓRNY

„Zieloni pacjenci” z alei Waszyngtona



fot. K. Kwarcia

Drzewa rosnące przy al. Waszyngtona mają już swoje lata i zmagają się z wieloma chorobami. Jest jednak nadzieja, że uda się uchronić zieloną aleję przed wykarczowaniem. Wiekowe okazy zamiast wycinki czeka leczenie, które może bardzo przedłużyć ich żywotność.

Nie zawsze łatwo da się określić przyczynę złej kondycji drzewa. Dlatego najpierw zostały przeprowadzone badania, żeby ustalić co dolega „zielonym pacjentom” z alei Waszyngtona. Specjaliści dokładnie przyjrzeni się poszczególnym okazom, poczynawszy od korzeni, a skończywszy na czubkach koron. Diagnostyka była wykonywana w różnych porach roku, aby mieć pełen obraz sytuacji. Do analiz wykorzystano nawet tomograf akustyczny, który pozwolił, bez konieczności wiercenia kaleczących rośliny otworów, sprawdzić czy wewnątrz pnia nie jest puste, co ma duże znaczenie dla dalszych rokowań. Po wykonaniu badań stwierdzono, że choć drzewa są w złym stanie, to przy odpowiedniej pielęgnacji mogą jeszcze długo rosnąć.

Jednym z największych wrogów kasztanowców jest szrotówek, który również żeruje na alei Waszyngtona. Owad pożerając liście ogranicza drzewom możliwość odżywiania, a pozbycie się szkodnika jest bardzo trudne. Najskuteczniejszą obronę stanowi regularne wywożenie opadających liści, co już jest robione. Ratowanie zielonej alei dopiero się jednak rozpoczyna. Wkrótce zostaną w koronach zainstalowane specjalne stabilizatory, zwane przez fachowców „wiązaniami dynamicznymi”, mające zapobiegać przewróceniu się drzew, podczas silnych wiatrów. Liny przeciwdziałają nadmieremu wygięciu gałęzi, które za bardzo ruszając się mogą zdestabilizować i tak już często mające słabe oparcie struktury.

Konstrukcje te nie powinny rzucać się w oczy, a bardzo zwiększą szanse na przetrwanie wielu okazów. Wiązania również poprawią bezpieczeństwo przechodniów, ograniczając ryzyko upadku gałęzi. Przy wietrznej pogodzie spacer al. Waszyngtona obecnie bywa czasem sportem ekstremalnym. W tym wypadku powiedzenie „głowa do góry” nabiera trochę innego znaczenia i jest dosyć praktyczną poradą, żeby uniknąć uderzenia.

Wkrótce również zostaną wykonane zastrzyki, mające wzmocnić drzewa, będzie dosypana ziemia wokół korzeni i planowane jest zabezpieczenie dziur w korze. Kilka kasztanowców uszkodzają nielegalnie parkujące samochody. W dodatku niektóre płyty betonowe zbyt blisko przylegają do korzeni. W problematycznych lokalizacjach planowane jest wprowadzenie zmian. Wokół paru pni mają pojawić się kamienie, aby poskromić niesfornych kierowców, a kilka miejsc powinno zostać jeszcze odbetonowanych. Co do szczegółów prac trwają właśnie uzgodnienia z miejskim konserwatorem zabytków. Na tym etapie nie wiadomo jeszcze w jakim dokładnie zakresie będą przeprowadzone prace drogowe.

Opieka nad drzewami została roztrącona w ramach projektu z budżetu obywatelskiego „Uratujmy stare drzewa przy alei Waszyngtona!”, który zgłosiłem w 2023 roku na szczelbu dzielnicowym. Za sprawą dużego poparcia mieszkańców propozycja doczekała się realizacji. Wcześniej na podobnej zasadzie udało mi się doprowadzić do rewitalizacji alei przy Błoniach. Stare drzewa wpisały się w krajobraz wielu urokliwych zakątków Krakowa i stanowią nasze swoiste zielone dziedzictwo. Często nie potrzeba dużych pieniędzy, żeby wykonać zabiegi, które przedłużą życie bezcennych okazów, mających w wielu przypadkach status pomnika przyrody. To powinien być priorytet dla miasta.

**KRZYSZTOF KWARCIAK**

Radny Dzielnicy VII
Zwierzyniec

Komisje naszej Rady

Komisja Kultury i Dziedzictwa Lokalnego

Rozpoczynamy prezentację komisji Rady Dzielnicy. Do wykonywania swoich zadań – zgodnie ze statutem – Rada może powoływać stałe i doraźne komisje. Duża część pracy merytorycznej odbywa się właśnie w czasie ich posiedzeń.



fot. A. Frankowska

Na początek chcemy przedstawić Komisję Kultury i Dziedzictwa Lokalnego. Zajmuje się m.in. zagadnieniami związanymi z organizacją i współorganizacją wydarzeń

kulturalnych, wystaw, konkursów; opieką nad miejscami pamięci narodowej, wnioskowaniem w zakresie nazewnictwa ulic. Współpracuje z organizacjami pozarządowymi,

a także organizuje Konkurs Historyczny dla uczniów zwierzynieckich szkół.

Posiedzenia Komisji odbywają się raz w miesiącu. Informacja o dokładnym terminie spotkań w danym miesiącu jest zawsze publikowana z tygodniowym wyprzedzeniem.



MARCIN KAPUSTA

Przewodniczący Komisji Kultury i Dziedzictwa Lokalnego

Skład Komisji

na zdjęciu od lewej:

Anna Rozpędzik – wiceprzewodnicząca
Marcin Kapusta – przewodniczący
Katarzyna Brückman de Renstrom
Maciej Tumidajski
Iwona Kubacka
Paweł Kajfasz

na miniaturkach:

Witold Górny
Grzegorz Naprawski



W kwietniu Kraków Airport otrzymał zezwolenie na realizację inwestycji, która pomoże uchronić potok Olszanicki od zanieczyszczeń chemikaliami używanymi w zimie do odladzania samolotów i powierzchni utwardzonych. Nie możemy zrezygnować z zapewnienia pasażerom bezpieczeństwa, ale zdajemy sobie sprawę, że dotychczasowe rozwiązania są dla Państwa – Mieszkańców Olszanicy – uciążliwe.

Zależy nam na dobrych relacjach sąsiedzkich i poważnie podchodzimy do spraw związanych z ochroną środowiska.

Co chcemy zrobić?

Obecnie potok Olszanicki biegnie rurą przez środek terenu lotniska, a do wód potoku odprowadzane są wody opadowe pochodzące m. in. z drogi startowej, dróg kołowania czy płyty postojowej samolotów. Inwestycja polega na przesunięciu potoku wzdłuż granic lotniska, by został całkowicie odseparowany od naszej kanalizacji opadowej. Woda z kanalizacji opadowej będzie stale monitorowana przez stację pomiarową i w przypadku przekroczenia stężenia zanieczyszczeń, zostanie skierowana do zbiorników retencyjnych o pojemności w sumie 4 tysięcy m³, a następnie przepompowana do oczyszczalni ścieków w Płaszowie.

Dlaczego nie budujemy teraz oczyszczalni?

Przede wszystkim ze względu na czas. Mimo dyskusji o takim rozwiązaniu,

poprzedni zarząd lotniska nie rozpoczął żadnych prac, które teraz mogłyby nam dać odpowiedź na temat lokalizacji instalacji czy kosztów budowy. Trzeba wziąć pod uwagę, że rezygnacja z inwestycji polegającej na przełożeniu „Potoku Olszanickiego” i rozpoczynanie obecnie procedury budowy oczyszczalni od zera wraz z ewentualnymi odwołaniami i protestami oznaczałoby, że problem zanieczyszczeń nie zniknie przez następne długie lata. Dlatego, jako nowy zarząd portu lotniczego, zdecydowaliśmy się zrealizować inwestycję już przygotowaną, która gwarantuje efekt za 1,5 roku. To rozwiązanie zostało także zaakceptowane przez organy państwowe: Państwowe Gospodarstwo Wody Polskie, Regionalną Dyрекcję Ochrony Środowiska oraz Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska. Nie była to dla nas łatwa decyzja, ponieważ szacujemy, że inwestycja – ze względu na specyfikę prac prowadzonych na czynnym lotnisku – będzie znacznie

droższa niż pierwotnie zakładano, bowiem wartość prac może przekroczyć 90 milionów złotych.

Niezależnie od powyższego, aktualizujemy nasz Plan Inwestycyjny i z dużym prawdopodobieństwem oczyszczalnia się w nim znajdzie. Uważamy jednak, że przyszłe konsultacje w tej sprawie, analizy i prace projektowe nie mogą być pretekstem, by rozwiązanie problemu zanieczyszczenia potoku odsuwać w czasie.

Z niepokojem przyjęliśmy informację o zaskarżeniu decyzji zezwalającej na rozpoczęcie inwestycji do sądu. Nie chcemy dywagować, czyim interesom służy blokowanie jakichkolwiek działań, które mogą zapobiec zanieczyszczeniu potoku. Zapewniamy Państwa, że ze swej strony zrobimy wszystko, by inwestycja została przeprowadzona szybko i sprawnie, a efekty były już odczuwalne w sezonie zimowym 2027/2028.

KRAKÓW AIRPORT

C o słychać w Symbiozie?



Wiosna w Symbiozie upłynęła pod znakiem urodzin naszego Centrum i uroków, jakimi Las Wolski zazwyczaj obdarza nas o tej porze roku. Zielen mieniąca się różnorodnymi odcieniami i rozsiane w niej białe zawilce, czerwone i fioletowe kokorycze i miodunki, żółte ziarnopłony i jaskry, różnorodność szumów, szelestów i ptasich treli, gra słonecznego światła sączącego się między liśćmi, powietrze przepełnione olejkami eterycznymi i pachnące wilgotną glebą – wciąż mamy to na wyciągnięcie ręki. Wystarczy przyjść do lasu.

A nasze urodziny? Jesteśmy z Wami i dla Was już pięć lat. W tym czasie odwiedziło nas ponad 80 tysięcy osób, spędzając z nami blisko 10 tysięcy godzin. Tyle wymierna statystyka. Ile razem przeżyliśmy przygód, ile ścieżek wspólnie przeszliśmy, jak wiele uśmiechów, zachwytów i odkryć było naszym udziałem – tego policzyć niepodobna. Jak zatem to podsumować? Najlepiej, przywołując słowa pięcioletniej Kasi, jednej z uczestniczek naszych zajęć: „Możemy tu zostać?”. Tu, czyli jak najbliżej przyrody, w leśnych kniejach i ostępach, na ścieżkach, łąkach i polanach, między drzewami, w trawie i wśród kwiatów, w ferii zapachów, kolorów, kształtów, faktur, dźwięków...

Lato w Symbiozie, które – mamy nadzieję – przyjdzie do nas pieszo, będzie równie piękne, a jego osiędą będą wydarzenia przygotowane specjalnie dla osób dorosłych. Kiedy będziecie czytać te słowa, będą być może jeszcze wybrzmiewać dźwięki pierwszej majowej potańcówki organizowanej w ramach Budżetu Obywatelskiego. Na kolejne muzyczne wydarzenia dla dorosłych zapraszamy w lipcu i sierpniu. Wykwintnej i wysmakowanej muzyce granej na żywo będzie towarzyszyć nagrywanie Waszych wspomnień, dotyczących Zwierzynca, Lasu Wolskiego i Pawilonu Okocimskiego oraz warsztaty i spacer o różnorodnej tematyce. Będą węże i dzienniki przyrodniczych obserwacji, rośliny w wierzeniach ludowych i grzybowe jam session, poszukiwanie zwierzęcych mieszkańców Lasu Wolskiego i ich śladów, nauka rozpoznawania najbardziej charakterystycznych ptasich głosów.

Wydarzenia dla osób dorosłych będziemy realizować również w ramach zadania „Z lasem na Ty”, finansowanego ze środków Dzielnicy VII Zwierzyniec. Przygotowaliśmy cykl aktywności edukacyjnych wykorzystujących rozmaite metody i podejścia, i umożliwiających aktywne, wielozmysłowe doświadczanie przyrody, która czeka na nas tuż za progiem. Zaczynamy jeszcze w czerwcu, od Wianków w Symbiozie. Będziemy wsłuchiwać się w ambientowe dźwięki, nagrywać odgłosy lasu, o świcie wyruszymy na niezwykłą wyprawę w poszukiwaniu ptaków, pójdziemy na kąpiel

leśną i spacer kojący zmysły, popracujemy z leśnymi ziołami.

Zaraz potem, we wszystkie soboty lipca, zapraszamy na kąpiele leśne, czyli shinrin-yoku. Ta japońska metoda terapeutyczna, oparta na rzetelnych naukowych badaniach, polega na pobudzeniu wszystkich zmysłów poprzez uważne zanurzenie się w środowisko leśne. To bardzo powolny i uważny spacer, podczas którego nie będziemy za dużo mówić, a raczej – słuchać, wąchać, dotykać, obserwować i doświadczać. Pogłębiony kontakt z naturą to zielony przepis na wytchnienie, głęboki relaks i odprężenie oraz fizyczny i psychiczny dobrostan.

Na sierpień i wrzesień zaplanowaliśmy jeszcze biodroże – spacer po Lesie Wolskim w poszukiwaniu tych małych Innych, do dostrzeżenia których potrzebujemy czasem lupy powiększającej, a innym razem – wrażliwości i uważności na to co niepozorne, ale przecież niosące zachwyt i niekłamaną radość. We wrześniu osoby dorosłe znajdą w naszej ofercie również warsztaty surwiwalowe z nauką terenoznawstwa, budowania awaryjnych schronień, rozpalania ognia, posługiwania się narzędziami przydatnymi podczas biwakowania oraz spacer, podczas których będziemy obserwować las korzystając z natury journalingu, czyli prowadzenia przyrodniczych dzienników, które pozwolą nam uchwycić jedną chwilę naszej leśnej wędrówki za pomocą trzech języków – pisania, rysowania i liczenia.

Zapraszamy do Lasu Wolskiego i do Symbiozy. Każda osoba znajdzie tu coś dla siebie. Jest w czym wybierać: wystawy przyrodnicze ukazujące życie lasu w dzień i w nocy; warsztaty o różnorodnej



fot. CEE „Symbioza”

tematyce; leśne wyprawy, w tym spacer nocne, rodzinne rajdy turystyczne, włości zupełnie bez planu; przyrodnicze urodziny. Tuż obok budynku znajduje się plac zabaw oraz miejsce ogniskowe, żywostół, czyli model naszego zielonego dachu, rabaty podniesione – służące nam do prowadzenia zajęć edukacyjnych, a na kawiarzanych stolikach na tarasie – oprócz kaw, ciast i lodów – można znaleźć menu obserwatora lasu i kuferki leśnych szarad, zawierające rozmaite przyrodnicze skarby i zadania do rozwiązania.

Wewnątrz budynku, na wystawie, można popatrzyć na naturę z zupełnie innej perspektywy – nie ludzkiej, jaką najczęściej przyjmujemy, ale mieszkańców lasu – borsuków, rzekotek, puszczyków i buków. To oni zapraszają nas, ludzi, do siebie i snują opowieści o swoim domu – jak im się żyje, co porabiają, jak urządzają wnętrza, skąd biorą jedzenie. Część wystawy jest utrzymana w konwencji escape roomu, a zwiędzające ją osoby ruszają, niczym zespół badaczy lub detektywów, rozwiązywać kolejne zagadki, ucząc się od zwierzęcych bohaterów gry przydatnych w lesie umiejętności – uważnego słuchania od nietopery, pracy zespołowej od mrówek, rozpoznawania głosów zwierząt od rzekotki.

Szczegóły wydarzeń na naszej stronie internetowej, w mediach społecznościowych i newsletterze.

 **CENTRUM EDUKACJI
EKOLOGICZNEJ „SYMBIOZA”**



Oddaję w Państwa ręce artykuł o tematyce psychologiczno-pedagogicznej. W poniższym artykule pojawiają się praktyczne treści do zastosowania w codziennym życiu.

mgr **MARTA FALIŃSKA**
psycholog

Dziecko wysoko wrażliwe – jak mądrze wspierać i wychowywać **cz. I**

Wrażliwość na otaczający świat/ wrażliwość na innych ludzi

Sygnałami wskazującymi na posiadanie tej cechy są:

- ▶ niepewność w dużych skupiskach ludzi i podczas wydarzeń publicznych,
- ▶ wysoka wrażliwość na otaczające bodźce zewnętrzne jak: jaskrawe światło, głośne dźwięki, hałasy i zapachy,
- ▶ denerwowanie się pod wpływem napływających negatywnych informacji ze świata, np. podczas czytania gazet, oglądania telewizji,
- ▶ poczucie beznadziei i braku szczęścia wskutek śledzenia publikacji oraz postów internetowych innych ludzi.

Typowe zachowania osób o wysokiej wrażliwości

Oprócz wyżej wymienionych cech charakteryzujących osoby o wysokiej wrażliwości, chciałabym podać przykłady jeszcze kilku zachowań:

Jednym z objawów u takich osób jest wrażliwość zmysłów na bodźce zewnętrzne i ból somatyczny. Odczuwają dyskomfort spowodowany nadmierną stymulacją wzroku, słuchu, węchu, dotyku, a nawet smaku. Mogą odczuwać zbyt silne przytłoczenie w przypadku stymulowania więcej niż jednego zmysłu w tym samym czasie.

▶ Najbardziej męczące dla WWO są hałasy – drażniące stają się m.in. głośne dźwięki telefonu, irytujące głosy. Z kolei wyostrożony węch sprawia, że odczuwają dyskomfort podczas wąchania silnych perfum,

spożywania intensywnie pachnących potraw czy w towarzystwie znajomych, palących papierosy. Kumulacja bodźców często powoduje uczucie nudności i chęć ucieczki.

▶ Kolejną cechą osób wysoko wrażliwych jest wycofywanie się, co również jest znamienne dla osób o usposobieniu introwertycznym, jak i ekstrawertycznym. Osoby takie bardzo często potrzebują czasu, aby się zatrzymać i przemyśleć daną sytuację. Ukrywają się przykładowo w zacienionych miejscach, z dala od codziennego hałasu. Pozwala to im na regenerację zmysłów, odpoczynek oraz nabranie sił do przetrwania kolejnych godzin, bądź nawet dni.

▶ Szczególnym obszarem jest zagadnienie związane z trudnością w podejmowaniu decyzji. W przeciwieństwie do większości społeczeństwa osoby wysoko wrażliwe odczuwają potrzebę rozkładania wszystkich dylematów na czynniki pierwsze i ich dogłębnego analizowania

▶ Unikanie konfliktów to kolejna charakterystyczna cecha osób wysoko wrażliwych, które boją się reakcji środowiska na ich osobę. Mają również problem z asertywnością.

▶ Osoby wysoko wrażliwe cechuje prącoholizm oraz perfekcjonizm. W obawie przed nieprzyjemnymi sytuacjami czują się one zobowiązane do naprawienia wszystkich błędów, niekoniecznie tylko swoich. Chcą naprawiać świat za wszelką cenę.

▶ Współodczuwanie emocji – przeżywanie uczuć innych ludzi razem z nimi powoduje u WWO psychiczne wyczerpanie. Wynika

to z faktu, że są one bardziej wrażliwe na absorbowanie wszelkich emocji.

▶ Głębokie myślenie – podstawą funkcjonowania WWO jest głębokie myślenie. Ciągłe analizowanie doświadczeń, natłok myśli oraz nieustanne wracanie do nich.

Podaję kilka zachowań, które mogą złagodzić głębokie przeżywanie osób WWO

Życie osoby wysoko wrażliwej jest bardzo stresujące.

Bardzo ciężko jej odnaleźć się we współczesnym świecie pełnym informacji, technologii, głośnych dźwięków i zgiełku miast. Oto zachowania, które mogą złagodzić głębokie przeżywanie osób WWO:

- ▶ powstrzymywanie się od udziału w imprezach, wydarzeniach kulturalnych, koncertach,
- ▶ izolowanie się od stale negatywnie myślących ludzi,
- ▶ unikanie osób, przy których odczuwa się zmęczenie lub brak akceptacji,
- ▶ redukcję stresu, np. za sprawą medytacji i jogi,
- ▶ relaks w zaciszu domowym,
- ▶ dietę bogatą w zdrową żywność,
- ▶ regularne ćwiczenia,
- ▶ znalezienie własnego miejsca, do którego można w każdej chwili uciec przed rodziną, znajomymi i po prostu odpocząć.

W następnym numerze:

Dziecko wysoko wrażliwe – jak mądrze wspierać i wychowywać – część II.

Bronisław Chromy Stulecie Urodzin Artysty

Bronisław Chromy (1925–2017) był człowiekiem instytucją: rzeźbiarzem, malarzem, rysownikiem, pedagogiem, działaczem społecznym i ulubionym artystą krakowskiej publiczności. Rzeźby tego niezwykle pracowitego i odważnie poszukującego twórcy oddają klimat duchowy jego czasów.

Mieszkańcom Krakowa oraz turystom jego nazwisko kojarzy się przede wszystkim z działalnością rzeźbiarską. Wiele spośród jego pomników na stałe wrosło w pejzaż miasta i dziś z pewnością trudno wyobrazić sobie Kraków bez rzeźby Smoka Wawelskiego.

Z okazji jubileuszu dzieła Bronisława Chromego będzie można zobaczyć na wystawie w Pałacu Krzysztofora, przygotowanej przez Muzeum Krakowa (czynnej od 3 czerwca do 31 października), oraz w Autorskiej Galerii Bronisława Chromego w krakowskim parku Decjusza na Woli Justowskiej na wystawie „Bronisław Chromy od początku” (czynnej od 15 czerwca do 31 października).

GRAZYNA CHROMY-ROŚCISZEWSKA



ALEKSANDER ŁODZIA-KOBYLIŃSKI ps. „MAKINO” (1936-2025)



Z żalem i poczuciem wielkiej straty, 22 maja, pożegnaliśmy na Cmentarzu Rakowickim Aleksandra Kobylińskiego, bardziej znanego pod pseudonimem artystycznym jako „Makino”. Pomimo, że urodził się na os. Oficerskim był założycielem Zespołu Folkloru Miasta Krakowa „Andrusy”, którego nazwa pochodzi od zwierzynieckiego określenia łobuziaka-dżentelmena, honorowego cwaniaka, i nie przypadkowo. Był bardem Półwsia Zwierzynieckiego kultywującym folklor krakowskiego Zwierzynca. Pieśniarz, gitarzysta, kompozytor, działacz społeczny oraz honorowy członek Stowarzyszenia SIEMACHA. Był autorem muzyki do hymnu KS Cracovia, której był wiernym kibicem.

Był wielokrotnie odznaczany, m.in.: Nagrodą Prezydenta Miasta Krakowa „Kraków 2000”, Medalem za Odnowę Zabytków Krakowa i brązowym medalem „Cracoviae Merenti”. Otrzymał też Prometeusza – prestiżową nagrodę Stowarzyszenia „Pro Publico Bono” za działalność społeczną na rzecz pokrzywdzonych dzieci.

Na zawsze pozostanie w naszej pamięci.

W kolejnym numerze wspomnienie o śp. Aleksandrze Łodzia-Kobylińskim „Makino”



Nowy użytek ekologiczny w dzielnicy

W marcu Rada Miasta Krakowa zaproponowała uchwałę, dotyczącą ustanowienia użytku ekologicznego pn. „Las łęgowy w Przegorzałach im. Kazimierza Walasza”. Użytkiem miałyby być objęte prawie 54 hektary znajdujące się wzdłuż Wisły, tereny ciągnące się od Przegorzał na wysokości ul. Zaskale aż w rejonu stacji Orlen przy ulicy Wioślarskiej. Las łęgowy znajduje się przy samej trasie rowerowej, to te zielone tereny porośnięte wierzbami i topolami. Główną przesłanką, aby objąć te tereny ochroną, były podjęte w poprzednich latach działania badawcze, które wykazały, że łęg przegorzański jest najcenniejszym łęgiem tego typu na terenie Krakowa z uwagi na wiek drzew i powierzchnię. Poza nim w Małopolsce znajduje się tylko jeden podobny, więc jest to niewątpliwie

teren cenny przyrodniczo. Obszar łęgu w Przegorzałach jest „mieszkaniami” dla ponad stu gatunków ptaków, z czego 94 gatunki są pod ochroną, kilkunastu gatunków ssaków, mięczaków i wielu owadów. Ponadto występuje tu wiele gatunków roślin i grzybów. Zmarły niedawno dr Kazimierz Walasz, był inicjatorem objęcia ochroną lasu łęgowego w Przegorzałach, jest autorem *Opinii o wartości przyrodniczej Lasu łęgowego w Przegorzałach*, dlatego postanowiono go uhonorować i nazwać proponowany użytek ekologiczny jego imieniem.

Zanim tereny te oficjalnie staną się użytkiem ekologicznym, Miasto musi przeprowadzić procedurę konsultacji społecznych. Do 9 maja można było wypełnić ankiety online, w kwietniu odbyły się też konsultacje



fot. A. Frankowska

stacjonarne w Klubie Kultury Przegorzały. Z pewnością jeszcze kilka miesięcy potrwa, zanim las łęgowy oficjalnie zostanie użytkiem ekologicznym.

Informacje o wszystkich aktualnie prowadzonych konsultacjach społecznych na terenie Krakowa: obywatelski.krakow.pl.



AGNIESZKA FRANKOWSKA

Radna Dzielnicy VII
Zwierzyniec



27 marca 2025 r.
odbyła się XVII sesja Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec.

Podjęto następujące uchwały:

Uchwała nr XVII/207/2025

w sprawie opinii dotyczącej zamiaru wykorzystania parkingu na działkach nr 423/4 i 4/12, obręb K-14 przy al. Focha w Krakowie.

Uchwała nr XVII/208/2025

w sprawie odbierania odpadów segregowanych z zabudowy jednorodzinnej.

Uchwała nr XVII/209/2025

w sprawie utworzenia użytku ekologicznego na Bielanych.

Z DZIAŁALNOŚCI RADY DZIELNICY VII

Uchwała nr XVII/210/2025

w sprawie wniosku o zmianę organizacji ruchu na ul. Białe Wzgórze.

Uchwała nr XVII/211/2025

w sprawie wniosku o wprowadzenie strefy „Tempo 30” na odcinku ulic Księcia Józefa i Kościuszki.

Uchwała nr XVII/212/2025

w sprawie opinii do wniosku o utworzenie miejsc postojowych K+R przy ul. Wyczółkowskiego 7.

Uchwała nr XVII/213/2025

w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy VII Zwierzyniec na rok 2025.

Uchwała nr XVII/214/2025

w sprawie opinii do projektu przebudowy ciągu pieszego i utwardzenia na działkach

nr 160/2 i 160/16, obręb 11, jednostka ewidencyjna Krowodrza.

Uchwała nr XVII/215/2025

w sprawie opinii dotyczącej projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie ustanowienia użytku ekologicznego pod nazwą „Las łęgowy w Przegorzałach im. Kazimierza Walasza”.

Uchwała nr XVII/216/2025

w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy VII Zwierzyniec na rok 2025.

Uchwała nr XVII/217/2025

w sprawie wniosku dotyczącego wprowadzenia w WPF zmiany dotyczącej zadania inwestycyjnego planowanego przez Radę Dzielnicy VII Zwierzyniec do realizacji w latach 2021-2025.

17 kwietnia 2025 r.
odbyła się XVIII sesja Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec.

Podjęto następujące uchwały:

Uchwała nr XVIII/218/2025
w sprawie poprawy obsługi pasażerskiej przystanku „Komorowskiego” w czasie zmian w funkcjonowaniu komunikacji miejskiej związanych z zamknięciem ul. Franciszkańskiej.

Uchwała nr XVIII/219/2025
w sprawie utworzenia nowego peronu na przystanku autobusowym „Zakamycze”.

Uchwała nr XVIII/220/2025
w sprawie wydania opinii dotyczącej zbycia w trybie bezprzetargowym części działki nr 645/4 obr. 10 jed. ewid. Krowodrza, położonej przy ul. Robła w Krakowie.

Uchwała nr XVIII/221/2025
w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji

Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec na rok 2025.

Uchwała nr XVIII/222/2025
w sprawie opinii i wniosków do dokumentacji projektowej dla zadania pn. „Utworzenie przejścia dla pieszych przy ul. Księcia Józefa na wysokości posesji nr 129 wraz z budową fragmentów chodnika oraz doświetlenia”.

Uchwała nr XVIII/223/2025
w sprawie wniosku o podjęcie działań zmierzających do utworzenia Klubu Kultury „Zwierzyniec” – Filii Centrum Kultury „Dworek Białoprądnicki”.

Uchwała nr XVIII/224/2025
w sprawie wniosku dotyczącego wprowadzenia w WPF zmiany dotyczącej zadania inwestycyjnego planowanego przez Radę Dzielnicy VII Zwierzyniec do realizacji w latach 2024-2025.

Uchwała nr XVIII/225/2025
w sprawie wniosku dotyczącego wprowadzenia w WPF zmian dotyczących zadania inwestycyjnego pierwotnie planowanego przez Radę Dzielnicy VII Zwierzyniec do realizacji w latach 2024-2026.

Uchwała nr XVIII/226/2025
w sprawie przyjęcia sprawozdania z bieżącej działalności Zarządu Dzielnicy VII Zwierzyniec oraz poziomu rozdysponowania środków przeznaczonych na realizację zadań, o których mowa w § 3 pkt 1 oraz 65 ust. 3 Statutu Dzielnicy, za 2024 rok.

Uchwała nr XVIII/227/2025
w sprawie podjęcia działań zmierzających do wyeliminowania problemu nadmiernej populacji dzików na terenie Dzielnicy VII.

Uchwała nr XVIII/228/2025
w sprawie zmiany w składzie Komisji Bezpieczeństwa i Kultury Fizycznej Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec.

Uchwała nr XVIII/229/2025
w sprawie opinii do projektu stałej organizacji ruchu przy ul. Piastowskiej w rejonie posesji nr 8.

Petny tekst uchwał dostępny jest na stronie internetowej Dzielnicy VII Zwierzyniec www.dzielnica7.krakow.pl oraz w Biuletynie Informacyjnym Urzędu Miasta Krakowa www.bip.krakow.pl.

Zarząd
Dzielnicy VII
Zwierzyniec



Przewodniczący
Witold Górny



Zastępca Przewodniczącego
Iwona Kubacka

Członkowie Zarządu:



Julia Mach



Magdalena Mardyta



Jerzy Milej

Biuro Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec

ul. Prusa 18
tel.: 12 421-56-66, 12 429-90-47

Godziny przyjmowania mieszkańców:

poniedziałek – piątek, w godzinach od 10:00 do 14:00

Dyżury radnych:

W przypadku większości radnych możliwość spotkania po wcześniejszym kontakcie telefonicznym lub przez e-mail.

Harmonogram spotkań z mieszkańcami na sezon 2024-25

Osiedle	miejsce	dzień	godzina
Chełm	Klub Kultury Chełm, ul. Chełmska 16	12 września 2024 r., czwartek	18:00
Przegorzały	Klub Kultury Przegorzały, ul. Kamedulska 70	18 października 2024 r., piątek	18:00
Zakamycze	Obserwatorium Astronomiczne UJ, ul. Orła 171	21 listopada 2024 r., czwartek	18:00
Wola Justowska	Szkoła Podstawowa nr 72, aleja Modrzewiowa 23	20 lutego 2025 r., czwartek	18:00
Bielany	Szkoła Podstawowa nr 48, ul. Księcia Józefa 337	20 marca 2025 r., czwartek	18:00
Olszanica	Publiczna Szkoła Podstawowa Siostr Pijarek, ul. Korzeniaka 18	24 kwietnia 2025 r., czwartek	18:00
Półwie Zwierzynieckie	Szkoła Podstawowa nr 31, ul. Prusa 18	22 maja 2025 r., czwartek	18:00



Urodziłem się na Zwierzyńcu przy Krakowie

Z pamiętnika Stanisława Słowika
(1867-1948)

„Widząc za potrzebne opisanie swojego żywota dla pamięci dzieciom, postanowiłem spisać znaczniejsze przeżycia tegoż, rozpoczynając od najmłodszych lat, jak to pamięć moja zasięgnąć mogła.”

Odcinek 3. Lokatorzy domu

(odnalezione w archiwum „Kuriera Zwierzynieckiego”)

Wspominałem już o lokatorach naszego domu. Byli mi oni dobrze znani, w ich mieszkaniach bywałem, a schodziłem się z nimi niemal codziennie, przy domu i poza domem i to od nich powstała myśl abym obrał zawód murarski, o czym na innym miejscu opiszę. Wspomnę teraz o pożyciu naszych mieszkańców: z jednej sieni było wejście do pięciu mieszkań, tyleż rodzin w nich mieszkało, a nie pamiętam aby tam słyszeć było głośnie kłótnie, przezywania lub gniewy. Odnosili się oni do swoich gospodarzy domu i ich rodziny życzliwie i z poszanowaniem. Zrozumieli oni to zdaje się dobrze, że mają i od gospodarza pewne ułatwienia. Czynsz z mieszkania był mały i mógł być wypłacany miesięcznie lub kwartalnie; tego zastosowania jednak niebyło i nie dało się go zaprowadzić. Każden wtenczas płacił za mieszkanie w kiedy mu zostawało pieniędzy po pokryciu swoich potrzeb domowych. Ta manipulacja powodowała nieraz pewne nieporozumienia w obliczaniu dawanych pieniędzy, dawano po reńskiemu nawet i w jakimkolwiek czasie, ojciec zwykle nie zapisywał tego; bywało i tak że niektórzy po upływie lata mieszkania nie zapłacili i to zostawało do zapłacenia do przyszłego lata. Ścisłych obliczeń bez notatek niepodobna było zrobić. Bywało i tak że po upływie kilku tygodni po rozpoczętej pracy wiosennej, za mieszkanie niezapłacone wtenczas było to dla ojca nadużywaniem jego, jak się wyrażał dobroci, i rozgniewany chodził po

sieniach i około okien mieszkań rozkazując albo płacić albo się wynosić. Cichuteńko było wtenczas, żaden się nie odezwał nic na to. Postąpienie to odnosiło zwykle skutki. Po najbliższej wypłacie przynosił ile kto mógł, zwykle w niedzielę. Działo się tak przez dłuższe lata, a dom ten był wówczas największym z domów czynszowych na Zwierzyńcu.

Z rozpoczynającą się wiosną wychodziło wszystko zdolne do pracy z mieszkań za wyszukaniem pracy. Nie było to łatwe, w niektórych latach budowano mało, a nawet i przy większym ruchu budowlanym, murarzy nie brakowało. Kto robił na budowie która nie była ukończoną w roku ubiegłym, miał pierwszeństwo z wiosną dalej pracować. Trudniej przychodziło to dla tych którzy z wiosną byli zmuszeni odszukać pracę. Przeważnie rozpoczynano nowe budowy w poniedziałki, a na budowach już rozpoczętych również w tym dniu można się było do pracy dostać, gdyż niejednen albo zmienił pracę szukając większej płacy albo więcej potrzeba było robotników. Zwykle też w poniedziałki napotykało się murarzy i pomocników budowlanych, przechodzących od jednej budowy do drugiej. Kto w tym dniu znalazł pracę, był tem ucieszony, albowiem daremne było już poszukiwanie w śród tygodnia; dopiero w następny poniedziałek mógł mieć do tego sposobność. Zdarzało się że i wśród tygodnia potrzeba było tu i ówdzie murarza albo pomocnika, ale

w tym razie z tych którzy już robili odszukali sami swoich znajomych, jeszcze bez zajęcia będących.

Dziwiło to nieraz że po upływie kilku tygodni niektórzy rozpoczęli pracę, a inni pozostawali jeszcze w domu – przychodziła wtenczas myśl, z czego ci ludzie żyją – a jednak i w takich razach nie spostrzegało się w życiu ich rażącej biedy i nędzy. Wytłumaczyć to sobie tak wypada: Przyzwyczajenie do zarabkowania tylko w pewnym czasie, przypomina pewne chwile w życiu, w których brak zabezpieczenia się w konieczne potrzeby, dał się przykro odczuć. Następnie mówiąc dalej o tem, widzimy od innych jak oni w takim razie postępują; a wreszcie i przyzwyczajenie do tego rodzaju życia przypomina nam o naszych potrzebach.

Było i takich niemało którzy na to nie pamiętali, wydając pieniądze na niekonieczne sprawunki a więcej na pijatykę i dopiero przy zbliżającej się zimie spostrzegli to, że nie są w nic zaopatrzeni. Zwykle starano się aby mieć na zimę ziemniaki, kapustę i węgiel; co zaś do ubrania to przeważnie o dobre obuwie się starano. Każden kto to zdobył uważał się za szczęśliwego. Podczas zimy spodziewał się zawsze coś zarobić na drobne domowe wydatki i całkiem spokojnie przepędzał rok za rokiem.

*Ciąg dalszy cyklu
w kolejnym numerze*

W tekście zachowano oryginalną pisownię, która została utrzymana przy przepisywaniu rękopisu.

KALENDARIUM IMPREZ 2025

Klub Kultury Wola

Szczegóły i ewentualne zapisy na stronie:
www.wola.dworek.eu

■ Zwierzyniecki Konkurs Literacki 2025 „Zręczni w piśmie”

do 15 września – nabór prac

Czy potrafisz zaczerpnąć słowa i nadać im wyjątkową formę? W dobie komputerów i smartfonów coraz rzadziej sięgamy po długopis, a przecież odręczne pisanie to nie tylko sposób na wyrażenie myśli, ale także sztuka! „Zręczni w piśmie” to szansa, by stworzyć własny list lub dowolny rodzaj wiersza, ale w coraz mniej popularnej formie – odręcznie! Konkurs adresowany jest do dzieci i młodzieży w trzech kategoriach wiekowych (liczy się rocznik urodzenia): 7–10 lat, 11–14 lat i 15–18 lat. Szczegóły na stronie klubu.

Klub Kultury Chełm

Szczegóły i ewentualne zapisy na stronie:
www.chelm.dworek.eu

■ Spotkania rodzinne wokół świąt i pór roku

14 czerwca, sobota, godz. 11:00

Spotkanie wokół zabawy

■ Lato w Klubie Kultury „Chełm”

- **30 czerwca do 4 lipca** – „Przydasie” na szydełku i na maszynie. Zapraszamy dzieci od 10 roku życia na wyjątkowe wakacyjne warsztaty szydełkowania i szycia.
- **30 czerwca do 18 lipca** – Wakacyjne warsztaty gry na gitarze.
- **7 lipca do 11 lipca** – Mini musical inspirowany filmem „Coco”. Warsztaty teatralno-muzyczno-plastyczne, podczas których wspólnie zostanie stworzony mini musical inspirowany filmem „Coco” dzieci w wieku 7–10 lat.
- **7 lipca do 11 lipca** – Wakacyjne warsztaty wokół lub pianino.
- **14 lipca do 18 lipca** – Kultura i język chiński. Nauka języka chińskiego wcale nie musi być trudna! Zapraszamy na warsztaty dzieci w wieku 7–10 lat.
- **14 lipca do 18 lipca** – Wyobrażenia na wakacjach – czyli kreatywne szaleństwa w letniej aurze. Warsztaty plastyczne, podczas których można doświadczać sztuki wszystkimi zmysłami i eksperymentów z fakturą oraz kolorem.
- **18 sierpnia do 22 sierpnia** Warsztaty musicalowe „Wicked” – wakacyjne spotkania z teatrem i muzyką. Zapraszamy młodych miłośników teatru od 10 roku życia na wyjątkowe warsztaty inspirowane musicaliem „Wicked”!

Klub Kultury Przegorzały

Szczegóły i ewentualne zapisy na stronie:
www.przegorzały.dworek.eu

■ Wernisaż pokonkursowej wystawy konkursu plastycznego „Rowerem przez Kraków”

14 czerwca, sobota

Konkurs jest skierowany do dzieci i młodzieży w wieku 3–14 lat, a jego tematem jest rower w przestrzeni miejskiej Krakowa. Celem konkursu jest wspieranie kreatywności dzieci, promocja turystyki rowerowej i idei zrównoważonego transportu miejskiego.

■ PRZE-PIKNIK!

14 czerwca, sobota

Zapraszamy na naszą tradycyjną sąsiedzką imprezę plenerową.

Na mieszkańców osiedla i okolic czekają atrakcje i nieodpłatne warsztaty na świeżym powietrzu, występy muzyczne, wystawa prac plastycznych oraz wiele niespodzianek, które umiłą wspólny czas.

■ Otwarcie skweru Marii Spissowej

14 czerwca, sobota, godz. 14:00

Oficja otwarcia skweru upamiętniającego zasług wybitnej lekarki, mieszkanki Przegorzały Marii Spiss. Po II wojnie światowej przez 24 lata była jedynym lekarzem w przychodni, która mieściła się w jej domu przy ul. Jodłowej. Opiekowała się mieszkańcami Przegorzały i Bielani, pracowała również jako lekarz Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji. Jej działalność wykraczała daleko poza medycynę, obejmując inicjatywy społeczne, takie jak sanacja studzien i budowa mieszkań dla robotników.

■ Wakacje z kulturą

30 czerwca do 11 lipca

Zapraszamy dzieci 7–12 lat w godzinach 9:00 do 16:00 na codzienny blok warsztatów „Artystyczny początek lata”, na który składają się: warsztaty Małej Akademii Plastycznej, warsztaty, warsztaty ceramiczne i wakacyjne warsztaty taneczne. Koszt 40zł/warsztat

Centrum Edukacji Ekologicznej „Symbioza”

Szczegóły na stronie:
www.symbioza-krakow.pl

■ Wianki w Symbiozie

21 czerwca, sobota

więcej informacji na str. 7

Urząd Miasta Krakowa

Szczegóły na stronie:
www.krakow.pl

■ Dzień Otwarty Magistratu

8 czerwca, niedziela

Tematem przewodnim tegorocznego Dnia Otwartego Magistratu będzie „Tysiąclecie Korony Królestwa Polskiego”. Miejscem wydarzenia będzie UMK pl. Wszystkich Świętych 3-4 oraz teren przed budynkiem Pałacu Wielopolskich.